



فضائل أمير المؤمنين على (ع)

يُسْبِّبُ إِلَهَ الْمُرْسَلِ الْوَجْهَ  
قَالَ الْفَقِيرُ إِلَى اللَّهِ الْمُجَاهِدِ شَيْءَ الدِّينِ بْنِ سَدِيدِ جَنْبَانِيَّةً كَذَبَتْ إِيمَانِيْهِ مَذَكَّرَةً  
خَدَّا يَا شَانِسَةِ بَكْشَشَكَمْ لَكَ تَوْرِسَنَهُ كَهْ خَدَّا يَا يَاهِهِ شَانِسَهُ  
إِبْكَبَهُ كَلَّكَهُ عَلَمَ افْرِيدَهُ وَإِيَادَ كَرَهَهُ بَعْدَ اِنْتَهَهُ عَالِمَنِيدَهُ فَأَكَوْنَهَا  
يُرِسَنَهُ كَهْ حَلَمَجِيَسَتْ بَكَهُ كَهْ مَارْسَيَهُ اللَّهُ عَالِمَ كَوِنَهُ جَوْنَ حَسَانَ  
وَرَبِيعَنَ وَبَاقَتْ وَمَاهَنَابَ رَغِيَهُ، لَكَزَأَرَسَنَهُ كَهْ مَفَاهِيَهُ شَرِيعَهُ  
لَهْ خَدَّا يَا شَانِسَهُ دَوْشَانِيَهُ كَلَّامَ أَسَتْ بَكْوَلَكَهُ دَيْ مَوْجَدَهُ وَلَيَسَنَهُ  
وَقَنْتَمَ وَازَكَهُ وَبَانَيَهُ وَبَانَيَهُ وَسَدَّيَهُ وَقَنَّادَهُ وَعَلَمَهُ رَحِيَهُ  
وَعَجَنَّجَهُ وَعَيْرَهُ، وَمَدَرَلَهُ وَمَدَرَلَهُ وَكَارَادَهُ وَتَلَكَهُ وَعَالَمَهُ وَلَيَسَتَهُ  
لَكَوْنَهُ كَهْ سَيَاتَهُ سَلَبِيَهُ كَهْ خَدَّا يَا شَانِسَهُ دَوْشَانِيَهُ كَلَّامَ أَسَتْ  
لَكَوْنَهُ كَهْ سَيَاتَهُ وَجَهَهُ، وَعَرِيشَ نَيَسَهُ وَمَكَبَهُ وَمَعَيَهُ، وَمَحَاجَهُ  
وَرَسَكَانَهُ دَرِجَجَتْ نَيَسَهُ وَدِيَنَهُهُ وَمَخْنُولَهُ بَرِوَهُ دَوَاسِتَهُ.  
كَلَّامَ

نسخه خطی رسائل فارسی جرجانی

قبیله و عشیرتی، با پناه ایشان شدمی و شمارا از خود باز داشتمی.  
چهارم، موسی (ع) که فرعون را و قومش را گفت که: «فَقَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا  
خَفَّتُمْ»؛ یعنی از شما گریختم، چون از شما بترسیدم.  
پنجم، هارون (ع) که چون موسی (ع) وی را گفت که: چرا خاموش بودی تا  
قوم گوسله پرستیدند؟ گفت: «إِنَّ الْقَوْمَ أَسْتَعْفُونِي وَ كَادُوا يَتَلَوَّنِي»؛ ایشان بر  
من: خد و شدنده نه: دیک بود که ما بکشند.

ششم، مصطفی (ص) که چون قوم در شب به کشتن وی آمدند، مرا بر بستر خود پخوابانید و ...

وهر که گوید که حال پیغمبران نه چنین بود و ایشان در نماندند کافر شود،  
و ایشان را به دروغ زن داشته بود، و چون این پیغمبران راست گفتند و با وحی و  
تنتزیل که ایشان را می آمد از دست قوم درماندند، پس وصی پیغمبر - که بی  
وح و تنبای بهد - اولیت که از دست قوم د. ماند و د. خانه نشیند.

[٩٦-٩٨] فارسی زبان و ادب

وامیرالمؤمنین (ع) به وقت خلافتش خبر آوردند که خلق می گویند که چرا با قوم پیشین آن خلاف و منازعه نکرد که اکنون با معاویه می کند؟ بفرمود تا همه جمع آمدند و بر منبر شد و گفت: به من رسید که شما چنین و چنین گفته اید؛ بداجه گفته بودند مقر آمدند.

پس گفت: من در آن کار شش پیغمبر را پیروی کردم و بدیشان نگرستم و بر سنت ایشان رفتم.

اول، نوح (ع) که چون از دست قوم درماند، گفت: «آنی مغلوبٰ فائتھیر»؛ یعنی قوم برم، غلبه کردند.

دوم، ابراهیم (ع) چون از دست قومش درماند، گفت: «وَأَعْتَرْلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ»؛ یعنی از شما و آنچه می پرسید دور می شوم.

سوم، لوط (ع) چون قومش به سرایش اندر آمدند تا مهمانان وی را فاحشه کنند، گفت: «لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ فَوْةً أَوْ إِلَى الْرُّكْنِ شَدِيدٌ»؛ یعنی، اگر مرا قومی بودی با



رسائل فارسی جانی

(رسانی کلامی هاکف حدود تر نهم هجری)

خیاء الدین بن سعد الدین حانی

تصویر تحقیق  
دکتر حسونه نور محمدی